*Современная коммуникативистика*, 2, 2013. С. 4—9.

**А. В. Кравченко**

**Коммуникация и язык: некоторые соображения о предметной области коммуникативистики**

*Аннотация*

В контексте определения предметной области коммуникативистики как самостоятельной научной дисциплины дается критика традиционных понятий языка и коммуникации и предлагается более адекватный подход к определению предметной области коммуникативистики с позиций биологии познания и языка.

*Ключевые слова:* язык, коммуникация, языковой миф, консенсуальная область взаимодействий.

*Abstract*

In the context of defining the subject domain of communication studies as a separate field of scholarly research, traditional concepts of language and communication are criticized, and a more adequate approach based on the biology of language and cognition is suggested.

*Keywords*: language, communication, language myth, consensual domain of interactions.

**1. Терминологические нюансы**

В обращении к читателю, открывающем первый выпуск нового журнала «Современная коммуникативистика», главный редактор так определяет его основную цель: «совместными усилиями ученых, специалистов, известных и молодых исследователей в данной и смежных (междисциплинарных) областях определить объект и предмет коммуникативистики, ее границы, содержание, развивающиеся направления и др.» [1, с. 3] Очень важно, что новое периодическое издание начинает именно с этого — определения своей основной цели как специализированного научного издания, и еще более важно то, что такой целью ставится определение объекта и предмета коммуникативистики как отдельной научной дисциплины. Задача эта не простая именно потому, что, претендуя на статус отдельной научной области, коммуникативистика должна четко и ясно показать, какие именно особенности ее объекта и предметной области дают основания для ее выделения в самостоятельную дисциплину, отличную, скажем, от «доброй старой лингвистики», изучающей язык в его главной — как до сих пор принято считать — функции: коммуникативной.

На решение этой задачи направлена статья О. Я. Гойхмана, как раз и посвященная проблеме определения предметной области *коммуникативистики* как науки об особенностях различного рода взаимодействий внутри социальных (человеческих) систем [2]. Такое определение предметной области представляется вполне адекватным и сразу проводит грань между предметной областью коммуникативистики (взаимодействия внутри социальных человеческих систем) и традиционной лингвистики (использование языка как знаковой системы для обмена информацией, или коммуникации). Поставив в самом начале статьи вопрос: «Что представляет собой общество, в котором мы живем?», О. Я. Гойхман делает то, чего обычно не делают — хотя и должны — многие исследователи языка, в первую очередь, лингвисты.

По давно укоренившейся традиции лингвистика предпочитает иметь дело с так называемыми «языковыми фактами», которые рассматриваются, изучаются, анализируются и классифицируются, как если бы они представляли собой отдельную онтологическую область, в которой нет места всему тому, чему, в конечном счете, и обязаны своим существованием сами «языковые факты». Поэтому всякий раз, когда возникает необходимость обратиться к той или иной специфической субстратнойобласти «языковых фактов», лингвисты апеллируют к понятиям *нейролингвистики, психолингвистики, антрополингвистики, этнолингвистики, социолингвистики* как смежных областей научного знания, позволяющих лучше понять и объяснить то, что просто *лингвистика* объяснить не в состоянии. В этом проявляется искусственность самого понятия «языковой факт», поскольку факты не существуют сами по себе, они всегда суть те или иные положения дел, *порождаемые деятельностью* (собственно, в этом и состоит значение самого слова «факт»), в данном случае — специфическими взаимодействиями между членами человеческого сообщества. Именно по этой причине понятия типа «социолингвистика» представляют собой не что иное, как метаязыковой казус [3], порожденный заложенной Соссюром традицией рассматривать язык как некую автономную систему. Язык как особая область взаимодействий между людьми социален по определению, биологичен по природе [4—5] и лежит в основании человеческой культуры, поэтому осмысленное изучение языка в отрыве от общества, важнейшей характеристикой которого является язык, занятие малоперспективное.

Как же отвечает О. Я. Гойхман на поставленный им самим вопрос? Он говорит о том, что общество нельзя рассматривать как собственно информационную систему, и что сама информация — «это главное средство достижения социальной коммуникации, которая в данном случае выступает ее интерпретацией» [2, с. 4]. Безусловно соглашаясь с первой частью ответа и не останавливаясь здесь на проблеме, связанной с понятием информации как оно используется в современных лингвистических исследованиях, не могу, тем не менее, не выразить некоторого недоумения по поводу второй его части.

Когда слово *коммуникация* было заимствовано из французского, оно вошло в лексикон русского языка как специальный термин, обозначающий *процесс установления связи*,и в этом смысле оно синонимично русскому слову *сообщение* в аналогичном значении, ср.: *В распутицу между Верхней и Нижней базами всякое сообщение прерывалось*. Суть отношения, обозначенного в данном случае словом *сообщение*, состоит в том, что два или более объекта разделяют в той или иной степени общую пространственно-временную сферу, они сопряжены и сосуществуют в ней, поэтому нельзя полностью постичь и охарактеризовать исчерпывающим образом один из них, не приняв во внимание другой [6]. Применительно к человеческому обществу общение можно и нужно рассматривать как экзистенциальное отношение, возникающее в процессе соответствующей деятельности двух и более индивидов, т. е. как *социальное отношение* (от гр. *socialis* ‘общественный’). Но такое определение общения означает, что выражение *социальная коммуникация* (= *общественное общение*) — тавтология, за которой кроется — по крайней мере, так мне это представляется — недопонимание природы человеческого общества как био-социального явления, нежели информационного.

Человек — существо социальное, и бóльшая часть его взаимодействий с миром на протяжении жизни — это языковые взаимодействия, в ходе которых он научается *координировать свое поведение с координациями поведения других,* или *общаться*. Именно такого рода взаимодействия (коммуникация в смысле «установление связи») обеспечивают единство человеческого общества как живой (= когнитивной) системы, распределенной в пространстве-времени. По этой причине говорить о «достижении социальной коммуникации» (= *достижении общественного общения*) — значит, полагать, что общество как единство общающихся индивидов способно существовать без общения.

Конечно же, я не думаю, что О. Я. Гойхман так считает. Более того, я уверен, что он совсем так не считает. Но что же, в таком случае, он имеет в виду, говоря о «социальной коммуникации»? Это, мягко скажем, странное понятие, равно как и его определение, он заимствует из учебника В. П. Конецкой, которая определяет его как «…социально обусловленный процесс передачи и восприятия информации в условиях межличностного и массового общения по разным каналам при помощи различных коммуникативных средств (вербальных и невербальных)» [7, с. 8]. Однако тот факт, что учебное пособие издано одним из московских образовательных учреждений, отнюдь не означает, что в содержательном плане оно может служить некоей путеводной звездой, особенно для серьезного научного сообщества, занятого решением серьезной проблемы. Не останавливаясь на крайне конъюнктурном и эклектическом характере упомянутого пособия, хочу обратиться к корню проблемы, связанной с пониманием коммуникации в традиционном языкознании, в методологическом отношении опирающемся на философию картезианского дуализма. Следующие разделы можно рассматривать как приглашение к конструктивной дискуссии — ибо в науке нет ничего более плодотворного, чем заинтересованный обмен мнениями.

**2. Миф, которым живет лингвистика**

В современной науке о языке, разделяющей традиционные установки лингвистики так называемого “главного направления”, коммуникация продолжает рассматриваться как обмен закодированной информацией (значениями), осуществляемый через канал связи; тем самым сохраняется порочная по своим основаниям методология [8], не позволяющая рассчитывать на достижение новых результатов как в теории, так и в практике изучения языка и коммуникации. К сожалению, не является в этом отношении исключением и коммуникативистика как она определяется в упомянутой выше статье.

Теория коммуникации в ее современном виде сформировалась под мощнейшим влиянием объективистского, а потому ошибочного взгляда на информацию как на внешний манипулируемый предмет, обладающий значением. В когнитивной науке третьего поколения [9] нет места информации как внешнему манипулируемому предмету по вполне очевидной причине: два разных организма (познающие субъекты, наблюдатели), будучи структурно детерминированными системами, могут «обрабатывать» только ту «информацию», которая определяется структурой соответствующей каждому организму нервной системы [10]. История онтогенетического структурного сопряжения у каждого организма уникальна, и хотя то, что два (или более) познающих субъекта «обрабатывают», и что мы обычно называем «информацией», может порой казаться нам почти одним и тем же, особенно когда познающие субъекты действуют в консенсуальной области взаимодействий, оно никогда не будет одной и той же «объективной» вещью. Информация — это отнюдь не предмет, над которым можно проделывать различные операции (например, перемещать в пространстве из точки А в точку В), но процесс уменьшения степени неопределенности при встраивании организма в среду. В случае языковой коммуникации эта неопределенность всегда присутствует как следствие структурной детерминированности общающихся организмов, влияющей на их языковое поведение. В биологии познания под информацией понимается деятельность ориентирующего характера, модифицирующая поведение ориентируемого организма [11]. Строго говоря, само слово *информация* является не предметным именем, а именем процесса. Но опредмечивание информации настолько глубоко въелось в концептуализацию языковой коммуникации, что от построенной на ее основе кодовой модели лингвисты никак не могут отказаться.

Сутью коммуникации (т. е. установления связи с другим членом сообщества) является не столько обмен чем бы то ни было, сколько вовлечение другого в сферу своих взаимодействий с миром с целью оказать на этого человека *ориентирующее воздействие* [12], т. е. изменить в той или иной степени состояние среды, в которой находится «адресат», таким образом, чтобы это изменение вызвало со стороны «адресата» ту или иную поведенческую реакцию [см.: 13]. Как подчеркивал в свое время Дж. Милл [14], вступать в общение (коммуникацию) — значит *действовать*, так, чтобы изменить универсум дискурса, который ты и я разделяем. Вместо того чтобы рассматривать коммуникацию как средство обмена информацией, нужно взглянуть на нее как на процесс, в ходе которого говорящие *управляют* тем, что происходит в головах слушателей [15] и в их когнитивной нише, как средство оказания влияния и координирования разных точек зрения [16], потому что языковые знаки — это средства координации в совместной деятельности в консенсуальной области взаимодействий.

**3. Коммуникация как консенсуальная область взаимодействий (биологическая функция языка)**

Языковой миф — вера в то, что суть человеческого (языкового) общения состоит в «обмене мыслями», которые, якобы, вкладываются в языковые формы («кодируются») и посылаются отправителем получателю, который эти мысли из языковых форм извлекает («декодирует») [см. 17; 18] — подчиняет себе умы большинства исследователей языка, продолжающих традицию аналитической философии. Язык по-прежнему рассматривается как нечто автономное, существующее в объективном мире вне человека, как некий инструмент, используемый людьми для достижения своих целей — с той только разницей, что, в отличие от других инструментов и орудий, язык используется для проделывания операций с нематериальными сущностями, такими, как мысли, идеи и т. п. Однако такой объективистский взгляд не способствует прогрессу в изучении языка, и какими бы «достижениями» ни хвасталась ортодоксальная лингвистическая наука, она не оказала заметного влияния на человеческую практику в широком смысле слова. Это означает, что общая теория языка и языковой коммуникации выстроена на заведомо ошибочном основании, так как хорошо известно, что «нет ничего практичней хорошей теории» (слова, приписываемые шведскому химику Яну Берцелиусу).

Прежде чем ставить вопрос о том, в чем состоит специфика человеческой (языковой) коммуникации, следует определиться с ответом на другой вопрос: «Какова биологическая функция языка?» Проблема лингвистики и смежных наук о языке всегда состояла в том, что они этого вопроса не ставили и *не ставят*, а природа языковой способности как важнейшего и загадочнейшего свойства человека, роль языка в эволюции человека как биологического вида [см. 19—20] остаются непонятыми и необъясненными. Как подчеркивает Т. Гивон, лингвистика с самого своего зарождения как науки испытывает фатальное влечение к структурализму, подменяя объяснение описанием или его формализацией: «Этот злой дух подчиняет себе лучших из нас, как функционалистов, так и формалистов, заставляя искать неуместные модели в физике, математике и компьютерной науке. И он заслоняет от нас мать всех дисциплин в изучении сознания, поведения и разнообразия — биологию» [21, c. xviii). К этому можно добавить, что внятное определение функции языка возможно лишь при подходе к языковой дея­тельности в рамках биологии познания [22], когда язык рассматривается как особая характеристика человека как биоло­гического вида, т. е. как био-социальное явление.

При таком подходе языковая деятельность тождественна *координированному* *поведению в консенсуальной области*, которое выступает как описание структуры организма в момент осуществления деятельности; сама же структура организма есть результат истории взаимного структурного сопряжения между организмом и средой. Последовательно проходя ступени в своем развитии, ребенок структурно сопрягается с другими организмами, чье языковое поведение играет важную роль в настройке молодого организма на взаимодействия со средой. Так как, с одной стороны, язык — это продолжение человеческих органов чувств [23], а с другой стороны, человеческий организм — это структурно детерминированная живая система, языковые взаимодействия как особое измерение когнитивной области организма становятся той *реляционной областью* (областью отношений, общения, или *коммуникации*), в которой люди сущес­твуют как единства взаимодействий.

Вопреки рационалистическим воззрениям на реальность, организм и среда образуют не соединение, а *единство* [24], организм и мир находятся в отношении *взаимной каузальности* [25]. Люди как познающие субъекты — и в особенности их языковое поведение — являются компонентами мира, с которым они взаимодействуют, и, как таковые, они тоже участвуют в этом отношении. В биологии познания функция языковой деятельности состоит в том, чтобы ориентировать других и себя в консенсуальной области взаимодействий (консенсуальной области первого порядка), в результате чего происходит *встраивание* (*ин*-формирование) в среду. Ориентирование как способ приспособления осуществляется каждый раз в конкретной физической и социокультурной среде, поэтому естественно, что аспекты среды влияют на языковое поведение. Область дискурса зависит от того, что значимо для диалога с точки зрения ситуации, в которой он протекает, так что те или иные аспекты среды определяют содержание этой области [26].

Создавая реля­ционную область языковых взаимодействий (консенсуальную область второго порядка), отдельные участ­ники коммуникации ориентируют друг друга относительно своих консенсуальных областей первого порядка. Это становится воз­можным благодаря физической контекстуализированности язы­ковых знаков, включая грамматические категории как мета­знаки [27— 28]. Как эмпирические сущности, языковые знаки являются компо­нентами среды как части системы организм-среда, а граммати­ческие категории как знаки знаков отображают отно­шения между знаками, которые, в свою очередь, отображают отношения между познающим субъектом и теми аспектами среды, которые для познающего находятся в отношении вза­имной каузальности со знаками естественного языка. С точки зрения опыта, произ­не­сенные высказывания, членя мир, сущес­твенной частью которого они сами являются, помогают *конструировать и упорядочивать мир как структурированную систему катего­ризированного опыта*. В случае естественного языка эта структурированная система, коренясь в индиви­дуальном чувственном опыте муль­тимодальных когнитивных взаимо­действий с миром, интегрирует в себе все аспекты такого опыта, как осознанного, так и неосоз­нанного.

**4. Что должна изучать коммуникативистика?**

О. Я. Гойхман приводит следующее, как он считает, «корректное» определение предметной области теории коммуникации, данное Д. П. Гаврой [29, c. 12]: «социальные (в широком понимании), психологические, семиотические и другие явления, процессы и отношения, возникающие между различными субъектами в процессе коммуникации, общения, обмена информацией (смыслами), т.е. в процессе их взаимодействия». Отталкиваясь от этого определения, он моделирует предмет и структуру коммуникативистики как науки, целью которой является «достижение коммуникации». Здесь возникает несколько принципиальных возражений.

Во-первых, научная дисциплина — будь то коммуникативистика или что-то еще — не может ставить своей целью достижение того, изучением чего она занимается. Так, целью информатики не может быть достижение информации, а целью когнитивистики не может быть достижение когниции. Цель всякой науки — моделирование своего объекта, направленное на понимание его природы, устройства и той роли, которую он играет в устройстве мира, постигаемого человеком (что, кстати, и является контрапунктом рассматриваемой статьи).

Во-вторых, важно четко определить предметную область отдельной конкретной науки, специфика которой и позволяет говорить о ней именно как об отдельной науке. Например, предметную область физики составляют физические объекты и явления, различного рода отношения между элементами объектов, самими объектами либо классами объектов, а также пространство и время. Этим физика отличается, скажем, от химии, предметной областью которой являются не физические объекты, а вещества, их свойства, строение и превращение в результате химических реакций, а также законы, которым эти превращения подчиняются. В соответствии с приведенным выше определением, в предметную область коммуникативистики входят явления, процессы и отношения, традиционно составляющие предметные области социологии, психологии, семиотики — но в чем тогда различие между одной и другими? А если его нет, какие существуют основания для того, чтобы считать коммуникативистику отдельной научной дисциплиной?

В-третьих, то, что коммуникативистика действительно давно оформилась как научное направление за рубежом — факт, если речь идет о том, что принято называть Communication Science или Communication Studies. Предметной областью там выступает коммуникация как обмен информацией посредством различных сигнальных систем − от диалогической речи до поведенческих структур, т. е. она задается кодовой моделью языка и метафорой «канала связи», о методологической несостоятельности которых речь шла выше. Как видим, это не то же самое, что коммуникативистика, как ее определяет Д. П. Гавра. Хотя даваемое Д. П. Гаврой определение довольно широко, О. Я. Гойхман выделяет ту его часть, где говорится (среди прочего) об обмене информацией (смыслами), и утверждает, что «в теории коммуникации предполагается не просто обмен информацией, а именно **информационными смыслами»** [2, c. 6]. Я не говорю о еще одной допускаемой при этом языковой небрежности («информация» и «смысл», употребленные Д. П. Гаврой как синонимы, вдруг превращаются в малопонятные «информационные смыслы»); показательно то, что О. Я. Гойхман тем самым подписывается под языковым мифом, и от этого возможная эмпирическая ценность выстраиваемой им модели предметной области коммуникативистики оказывается под вопросом.

И, наконец, в-четвертых: сокращение и упрощение рассматриваемого определения предметной области коммуникативистики до следующего вида: «явления, процессы и отношения, возникающие в процессе человеческих взаимодействий» − дает неожиданный эффект, направляющий наши мысли совсем в другую сторону, потому что это определение предметной области уже иной научной дисциплины, известной за рубежом как *Interaction Studies* — или *теория взаимодействий*  в русской традиции. И это как раз та предметная область, которая обрисовывается в самом начале рассматриваемой статьи: особенности различного рода взаимодействий внутри социальных (человеческих) систем. Если коммуникативистика занимается этим — ее можно и нужно развивать как отдельную и очень важную область исследований, в том числе и как область исследований языковых взаимодействий, если только под языком, в соответствии с его биологической функцией, понимать координацию координаций взаимодействий в консенсуальной области, имеющих адаптивную природу [30]. В таком случае здесь есть о чем говорить и что обсуждать.

**Литература**

1. Современная коммуникативистика. — № 1, 2012.
2. *Гойхман О. Я.* Коммуникативистика в современном обществе // Современная коммуникативистика. № 1, 2012. — С. 4—8.
3. *Кравченко А. В.* Понятие социолингвистики как метаязыковой казус // Язык— когниция — социум: Тезисы докл. Междунар. науч. конф., Минск, 12—13 ноября 2012 г. — Минск: МГЛУ, 2012. — С. 47—48.
4. *Maturana, H. R.* Biology of language: The epistemology of reality // Miller G. & Lenneberg E. (eds.), Psychology and biology of language and thought. — New York: Academic Press, 1978. — P. 28—62.
5. *Kravchenko, A. V.* Biology of Cognition and Linguistic Analysis: From non-realist linguistics to a realistic language science. — Frankfurt/Main etc.: Peter Lang, 2008.
6. *Кравченко А. В.* Что такое коммуникация? Очерк биокогнитивной философии языка // В. В. Дементьев (ред.). Прямая и непрямая коммуникация. — Саратов: Колледж, 2003. — С. 27-39.
7. *Конецкая В.П.* Социология коммуникации: Учебник. — М., 1997.
8. *Кравченко* А. В. Методологический порок ортодоксального языкознания // М. В. Пиме­нова (ред.). Новое в когнитивной лингвистике. — Кемерово, 2006. — С. 41—47.
9. *Кравченко* А. В. О традициях, языкознании и когнитивном подходе // Горизонты современной лингвистики: Традиции и новаторство. — М.: Языки славянских культур, 2009. — С. 51—65.
10. *Kravchenko, A. V.* Whence the autonomy? A reply to Harnad and Dror // Pragmatics & Cognition 15(3), 2007. — P. 587-597.
11. *Maturana, H. R.* On the misuse of the notion of information in biology // Journal of Social and Biological Structures 6, 1983. 155-158.
12. *Kravchenko, A. V.* The semantics vs. pragmatics debate in the context of the orientational function of language // A. Kiklewicz (red.). Język poza granicami języka II. Semantyka a pragmatyka: spór o pierwszeństwo. — Uniwersytet Warminsko-Mazurski w Olsztyne, 2011. — C. 11—23.
13. *Dimitrov, V., Russell, D.* The fuzziness of communication: A catalyst for seeking consensus // L. Fell, D. Russell and A. Stewart (eds.), Seized by Agreement, Swamped by Understanding. A collection of papers to celebrate the visit to Australia, in August 1994, by Humberto Maturana. — University of Western Sydney: Hawkesbury Printing, 1994. — P. 183-192.
14. *Mill, J. S.* Collected Works. Vol. VII. (ed. by John M. Robson and R. F. McRae). — London: Routledge & Kegan Paul, 1974.
15. *Õim, H.* Towards a theory of linguistic pragmatics // Journal of Pragmatics 1(3), 1977. — P. 251-267.
16. *Verhagen, A.* Construction of Intersubjectivity: Discourse, syntax, and cognition. — Oxford University Press, 2005.
17. *Harris, R.* The Language Myth. — London: Duckworth, 1981.
18. *Love, N.* Cognition and the language myth // Language Sciences, 26(6), 2004. —P. 525-544 (русский перевод: *Лав Н.* Когниция и языковой миф // А. В. Кравченко (ред.). Язык и познание: Методологические проблемы и перспективы(Studia linguistica cognitiva 1). — М.: Гнозис, 2006. — C. 105-134).
19. *Deacon, T. W.* The Symbolic Species: The co-evolution of language and the human brain*.* — W. W. Norton & Co., 1997.
20. *Deacon, T. W.* Language as an emergent function: some radical neurological and evolutionary implications // Theoria*,* 54, 2005. — P. 269—286.
21. *Givón, T.* The Genesis of Syntactic Complexity: Diachrony, ontogeny, neuro-cognition, evolution. — Amsterdam, Philadelphia: John Bejamins, 2009.
22. *Maturana, H. R.* Biology of Cognition. BCL Report # 9.0. — University of Illinois, Urbana, 1970.
23. *Morris, C. W.* Foundations of the theory of signs // O. Neurath, R. Carnap and C. W. Morris (eds.). International Encyclopedia of Unified Science, vol. 1, part 2. — Chicago, 1938.
24. *Järvilehto, T.* The theory of the organism-environment system: I. Description of the theory // Integrative Physiological and Behavioral Science*,* 33, 1998*.* — P. 317—330.
25. *Кравченко А. В.* Знак, значение, знание. Очерк когнитивной философии языка. — Иркутск, 2001.
26. *Gauker, C.* Words Without Meaning. — Cambridge, MA: The MIT Press, 2003.
27. *Кравченко А. В.* Знак как категория и кате­гория как знак *//* Общие проблемы стро­е­ния и организа­ции язы­ковых кате­горий: Мат-лы науч. конф. — М.: ИЯ РАН и др., 1998. — С. 93—99.
28. *Kravchenko, A. V.* Grammar as semiosis and cognitive dynamics // A. V. Kravchenko (ed.). Cognitive Dynamics in Linguistic Interactions. — Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2012. — P. 125—153.
29. *Гавра Д.П.* Основы теории коммуникации. — Ч. 1. — СПб., 2005.
30. *Kravchenko, A. V.* How Humberto Maturana’s biology of cognition can revive the language sciences // Constructivist Foundations, 6(3), 2011. —P. 352—362.

**References**

1. Sovremennaja kommunikativistika. — № 1, 2012.
2. *Goykhman О.Y .* Kommunikativistika v sovremennom obshchestve [Communication science in modern society] // Sovremennaja kommunikativistika. № 1, 2012. — С. 4—8.
3. *Kravchenko A. V.* Poniatije sotsiolingvistiki kak metajazykovoy kazus [The concept of sociolinguistics as a metalinguistic conundrum] // Jazyk— kognitisija — sotsium: Tezisy dokl. Mezhdunar. nauch. konf., Minsk, 12—13 November 2012. — Minsk: MSLU, 2012. — С. 47—48.
4. *Maturana, H. R.* Biology of language: The epistemology of reality // Miller G. & Lenneberg E. (eds.), Psychology and biology of language and thought. — New York: Academic Press, 1978. — P. 28—62.
5. *Kravchenko, A. V.* Biology of Cognition and Linguistic Analysis: From non-realist linguistics to a realistic language science. — Frankfurt/Main etc.: Peter Lang, 2008.
6. *Кравченко А. В.* Chto takoje kommunikatsija? [What is communication?]// V. V. Dementiev (ed.). Priamaja i nepriamaja kommunikatsija. — Saratov: College, 2003. — С. 27-39.
7. *Konetskaja V.P.* Sotsiologija kommunikatsii [Sosiology of Communication]. — М., 1997.
8. *Kravchenko, A. V.* Metodologicheskij porok ortodoksal'nogo jazykoznanija [Methodological pitfall of orthodox linguistics] // M. V. Pimenova (ed.). Novoje v kognitivnoy lingvistike. — Kemerovo 2006. — С. 41—47.
9. *Kravchenko, A. V.* O traditisijakh, jazykoznanii i kognitivnom podkhode [On traditions, linguistics, and the cognitive approach] // Gorizonty sovremennoy lingvistiki: Traditsii i novatorstvo. — М.: Jazyki slavianskikh kultur, 2009. — С. 51—65.
10. *Kravchenko, A. V.* Whence the autonomy? A reply to Harnad and Dror // Pragmatics & Cognition 15(3), 2007. — P. 587-597.
11. *Maturana, H. R.* On the misuse of the notion of information in biology // Journal of Social and Biological Structures 6, 1983. 155-158.
12. *Kravchenko, A. V.* The semantics vs. pragmatics debate in the context of the orientational function of language // A. Kiklewicz (red.). Język poza granicami języka II. Semantyka a pragmatyka: spór o pierwszeństwo. — Uniwersytet Warminsko-Mazurski w Olsztyne, 2011. — C. 11—23.
13. *Dimitrov, V., Russell, D.* The fuzziness of communication: A catalyst for seeking consensus // L. Fell, D. Russell and A. Stewart (eds.), Seized by Agreement, Swamped by Understanding. A collection of papers to celebrate the visit to Australia, in August 1994, by Humberto Maturana. — University of Western Sydney: Hawkesbury Printing, 1994. — P. 183-192.
14. *Mill, J. S.* Collected Works. Vol. VII. (ed. by John M. Robson and R. F. McRae). — London: Routledge & Kegan Paul, 1974.
15. *Õim, H.* Towards a theory of linguistic pragmatics // Journal of Pragmatics 1(3), 1977. — P. 251-267.
16. *Verhagen, A.* Construction of Intersubjectivity: Discourse, syntax, and cognition. — Oxford University Press, 2005.
17. *Harris, R.* The Language Myth. — London: Duckworth, 1981.
18. *Love, N.* Cognition and the language myth // Language Sciences, 26(6), 2004. —P. 525-544
19. *Deacon, T. W.* The Symbolic Species: The co-evolution of language and the human brain*.* — W. W. Norton & Co., 1997.
20. *Deacon, T. W.* Language as an emergent function: some radical neurological and evolutionary implications // Theoria*,* 54, 2005. — P. 269—286.
21. *Givón, T.* The Genesis of Syntactic Complexity: Diachrony, ontogeny, neuro-cognition, evolution. — Amsterdam, Philadelphia: John Bejamins, 2009.
22. *Maturana, H. R.* Biology of Cognition. BCL Report # 9.0. — University of Illinois, Urbana, 1970.
23. *Morris, C. W.* Foundations of the theory of signs // O. Neurath, R. Carnap and C. W. Morris (eds.). International Encyclopedia of Unified Science, vol. 1, part 2. — Chicago, 1938.
24. *Järvilehto, T.* The theory of the organism-environment system: I. Description of the theory // Integrative Physiological and Behavioral Science*,* 33, 1998*.* — P. 317—330.
25. *Kravchenko, A. V.* Sign, Meaning, Knowledge: An essay in the cognitive philosophy of language. — Frankfurt/Main: Peter Lang, 2003.
26. *Gauker, C.* Words Without Meaning. — Cambridge, MA: The MIT Press, 2003.
27. *Kravchenko, A. V.* Znak kak kategorija i kategorija kak znak [Sign as a category and category as a sign] *//* Obshchije problemy strojenija i organizatsii jazykovykh kategorij: Conf. proceedings. — М.: IL RAS etc., 1998. — С. 93—99.
28. *Kravchenko, A. V.* Grammar as semiosis and cognitive dynamics // A. V. Kravchenko (ed.). Cognitive Dynamics in Linguistic Interactions. — Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, 2012. — P. 125—153.
29. *Gavra D.P.* Osnovy teorii kommunikatsii [Foundations of a theory of communication]. — Part. 1. — СПб., 2005.
30. *Kravchenko, A. V.* How Humberto Maturana’s biology of cognition can revive the language sciences // Constructivist Foundations, 6(3), 2011. —P. 352—362.

Александр Владимирович Кравченко,

зав. кафедрой иностранных языков,

доктор филологических наук, профессор,

Байкальский государственный университет экономики и права

ул. Ленина, 11, Иркутск 664003

sashakr@hotmail.com

[www.alexkravchenko.ru](http://www.alexkravchenko.ru)

Alexander Vladimirovich Kravchenko,

Chair, Department of Foreign Languages

Dr. habilis (Philology), Professor

Baikal National University of Economics and Law

ulitsa Lenina, 11, Irkutsk 664003

sashakr@hotmail.com

[www.alexkravchenko.ru](http://www.alexkravchenko.ru)